

Wypełnia Sprzedawca
Заповнюється Продавцем
Заполняется Продавцом

Nazwa towaru _____
Назва товару _____
Наименование товара _____

Typ i rozmiar towaru _____
Тип і розмір товару _____
Тип и размер товара _____

Ilość _____
Кількість _____
Количество _____

Data zakupu _____
Дата купівлі _____
Дата покупки _____

Dane Sprzedawcy _____
Реквізити Продавця _____
Реквизиты Продавца _____

Podpis i pieczęć _____
Підпис і печатка _____
Подпись и печать _____

Dane Nabywcy _____
Реквізити Покупця _____
Реквизиты Покупателя _____

Podpis / Підпис / Подпись



Wypełnia Montażysta
Заповнюється Монтажник
Заполняется Монтажник

Nazwa towaru _____
Назва товару _____
Наименование товара _____

Typ i rozmiar towaru _____
Тип і розмір товару _____
Тип и размер товара _____

Ilość _____
Кількість _____
Количество _____

Data montażu _____
Дата монтажу _____
Дата монтажа _____

Nr i termin ważności _____
№ і термін дії _____
№ и срок действия _____
certyfikatu _____
сертифікату _____
сертификата _____

Dane Montażysty _____
Реквізити Монтажника _____
Реквизиты Монтажника _____

Podpis / Підпис / Подпись



Karta gwarancyjna
Гарантійний талон
Гарантийный талон

www.fakro.com
www.fakro.com.ua
www.fakro.ru

Warunki gwarancji:

- Spółka FAKRO zwana dalej Producentem zapewnia w produkowanych przez siebie oknach, wysoką jakość oraz trwałość użytych materiałów oraz sprawne funkcjonowanie w ciągu 10 lat od dnia zakupu, jeżeli montaż jest wykonany przez бригадę montażową, która ma certyfikat Spółki FAKRO*, lub 5 lat w pozostałych przypadkach, pod warunkiem, że:
 - produkty nie uległy uszkodzeniu od momentu wydania Kupującemu,
 - montaż Produktów wykonany był zgodnie z dołączoną instrukcją montażu,
 - okno zostało zamontowane w budynku, wybudowanym zgodnie z obowiązującymi standardami i normami budowlanymi,
 - eksploatacją Produktów była zgodna z zaleceniami podanymi w instrukcji użytkowania,
 - nie użyto nieodpowiednich/nieoryginalnych części zamiennych lub akcesoriów innych niż FAKRO.
- Gwarancja obejmuje wady Produktu powstałe z winy Producenta, za które uważa się zastosowanie wadliwych materiałów, błędy produkcyjne i błędy konstrukcyjne.
- Producent nadaje na szybę zespoloną wieczystą dwarancję od rozbitcia gradem.
- Uprawnienia z tytułu udzielonej gwarancji mogą być realizowane po przedstawieniu przez Kupującego ważnej Karty Gwarancyjnej i rachunku potwierdzającego zakup Produktu.
- Karta Gwarancyjna nie wypełniona w całości jest nieważna.
- W przypadku stwierdzenia wad Kupujący zobowiązany jest poinformować o tym Producenta w ciągu 30 dni od daty ich zauważenia, podając serię i numer Produktu. Wady widoczne muszą być reklamowane w ciągu 30 dni od daty zakupu, nie później niż przed zamontowaniem Produktu. Nie spełnienie w/w warunku skutkować będzie utratą gwarancji z tytułu nie zachowania jej warunku.
- Jeżeli Producent będzie odpowiedzialny za stwierdzone wady, to może według swojego uznania:
 - zwrócić wartość Produktu według ceny zakupu, za zwrotem Produktu,
 - dokonać wymiany Produktu u Sprzedawcy lub Kupującego,
 - dokonać naprawy Produktu u Kupującego,
 - zlecić naprawę sprzedawcy lub innej autoryzowanej firmie na koszt Producenta.
- Odpowiedzialność Producenta za wady Produktu nie może przekroczyć wartości jego zakupu. Producent nie będzie odpowiadać za szkód/ wyniki w następstwie wady Produktu, takie jak naprawa szkody, utrata zysku lub inne.
- Wszelkie uszkodzenia powstałe na skutek: niewłaściwego przechowywania, niewłaściwej konserwacji, montażu i użytkowania niezgodnego z instrukcją oraz innych przyczyn niezawinionych przez Producenta mogą być usunięte tylko na koszt Kupującego.

* 10-letnia gwarancja, jest ważna przy wypełnionej 6 stronie karty gwarancyjnej przez Montażystę z zaznaczeniem numeru certyfikatu.

Умови гарантії

- Компанія "ФАКРО", надалі Виробник, гарантує у виготовлених нею вікнах: стійкість дерев'яних та металевих матеріалів, справне функціонування елементів, які служать для відчинення та зачинення вікон, щільність вікон та комірв щодо атмосферних опадів протягом 10 років від дня купівлі, якщо монтаж був здійснений монтажною бригадою, сертифікованою компанією "ФАКРО", або 5 років у решта випадків при умові, що:
 - вікно не зазнало пошкодження після передачі Покупцеві;
 - монтаж був здійснений згідно з доданою інструкцією монтажу вікна "ФАКРО";
 - вікно замонтоване в споруді, збудованій згідно з діючими будівельними стандартами і нормами;
 - експлуатація вікна проводилася, згідно з рекомендаціями, поданими в інструкції з експлуатації;
 - не використовувались запасні частини чи аксесуари інших виробників;
- Гарантія поширюється на брак вікон з вини Виробника тобто використання бракованих матеріалів, виробничі й конструкційні помилки.
- Виробник надає на склопакет безтермінову гарантію від розбиття градом.
- Гарантії можуть бути реалізовані після подання Покупцем дійсного гарантійного листа і рахунку на купівлю вікна.
- Гарантійний талон, не заповнений повністю, не дійсний.
- У випадку наявності вад, Покупець зобов'язаний повідомити про це Продавця протягом 30 днів від дня їх виявлення, подати серію та номер вікна, вказані у верхньому правому кутку віконної рами. Про видимі вади Покупець повинен повідомити протягом 30 днів з часу купівлі, але у будь-якому разі перед монтажем вікна. Невиконання вищевказаної умови спричинить втрату гарантії з приводу недотримання її умов.
- Якщо Виробник буде нести відповідальність за виявлені пошкодження, то він може на власний розсуд:
 - повернути кошти при поверненні вікна;
 - здійснити заміну вікна у Продавця чи Покупця;
 - здійснити ремонт вікна у Покупця;
 - доручити ремонт Продавцеві чи іншій уповноваженій фірмі за рахунок Виробника.
- Відповідальність Виробника за недоліки вікна не може перевищувати його купівельну вартість. Виробник не відповідатиме за збитки; завдані внаслідок вад вікна такі, як ремонт пошкоджень чи додаткові витрати.
- Усі пошкодження що виникли внаслідок: неправильного зберігання, неправильної консервації; монтажу та експлуатації не згідно з інструкцією, а також інших причин, не з вини Виробника, можуть бути усунені тільки за рахунок Покупця.

* 10-річна гарантія дійсна при заповненні 6-ї сторінки гарантійного талону Монтажником з обов'язковим зазначенням номера сертифікату.

Условия гарантии

- Компания "ФАКРО", именуемая в дальнейшем Производитель, гарантирует долговечность деревянных и металлических элементов, которые используются при изготовлении окна, исправность механизмов "открывания-закрывания", герметичность окон и складов при выпадении атмосферных осадков в течении 10 лет с дня покупки, если монтаж осуществлен монтажной бригадой, сертифицированной компанией "ФАКРО"*, или 5 лет в остальных случаях при условии, что:
 - окно не было повреждено механически или физически с момента передачи его Покупателю;
 - окно было установлено и монтировалось в соответствии с действующими строительными стандартами и нормами;
 - эксплуатация окна осуществлялась в соответствии с рекомендациями и прилагаемой инструкцией по эксплуатации;
 - не были использованы запасные части или аксессуары других производителей.
- Гарантия применяется в случаях брака, допущенного по вине Производителя, в том числе из-за использования бракованных материалов, из-за производственных или конструктивных ошибок.
- Производитель предоставляет бессрочную гарантию на стеклопакет от повреждения градом.
- Гарантия действительна только в случае предъявления Покупателем оригинала гарантийного талона и документа, который свидетельствует о покупке окна.
- Гарантійний талон, заповнений неправильно или частично, являється недействительним.
- В случае обнаружения дефектов и изъянов Покупатель обязан сообщить об этом в течении 30 дней со дня обнаружения, назвать серию и номер окна, указанные на шильде в правом верхнем углу оконной створки. О видимых дефектах Покупатель должен сообщить в течении 30 дней от даты покупки, но в любом случае перед монтажом окна. Невыполнение вышеуказанного условия приведет к потере гарантии в виду несоблюдения ее условий.
- Если брак допущен по вине Производителя, то он может:
 - возместить стоимость окна при возврате;
 - заменить окно Продавцу для последующей передачи его Покупателю или непосредственно у Покупателя;
 - произвести ремонт окна у Покупателя;
 - поручить ремонт Продавцу или другой уполномоченной фирме за счет Производителя
- Ответственность Производителя за брак не может превышать стоимость произведенной покупки. Производитель не несет ответственность за ущерб, возникший в результате повреждения окна, то есть нанесенный в процессе ремонта, в случае потери товарного вида или других обстоятельств.
- Любой ущерб, нанесенный в последствии несоблюдения условий хранения, транспортировки, монтажа или эксплуатации, а также других причин, не зависящих от Производителя, может быть отнесен только на счет Покупателя.

* 10-летняя гарантия действительна при заполнении 6-й страницы гарантийного талона Монтажником с указанием номера сертификата.